

POLSKI

ENGLISH

DEUTSCH

INSTRUCTION: 13.10.2016
DATA AKTUALIZACJI / THE UPDATE DATE OF THE
quality management system certificate
The company holds the ISO 13485 International
zgody z ISO 13485
Producent posiada certyfikowany system zarządzania jakością
www.reh4mat.com; www.probraces.com
biuro@reh4mat.com
E-mail address/Adress
tel.: +48 (016) 621 41 35, fax.: +48 (016) 621 42 13
tel.: +48 (016) 621 42 20
ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, POLAND
Adres korespondencji/Mailing
address:
36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47, POLAND
REH4MAT

OPIS PRODUKTU:

Orteza jest doskonałym rozwiązaniem dla skutecznej terapii w przypadku urazu lub innej choroby. Ortezy zostały docenione zarówno przez specjalistów (lekarzy, terapeutów) jak i samych pacjentów. Ortezy Reh4Mat to produkty nowoczesne i innowacyjne, wykonywane z ogromną starannością z najwyższej jakości materiałów. Naszym kluczowym celem jest uzyskanie satysfakcji pacjentów. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z pracownikiem Reh4Mat za pośrednictwem poczty elektronicznej: biuro@reh4mat.com

WAŻNE:

- Ortezy należy stosować zgodnie z zaleceniem lekarza lub rehabilitanta.
- Warunkiem właściwego funkcjonowania Ortezy jest dobranie odpowiedniego rozmiaru. Orteza Reh4Mat powinna zostać dobrana przez lekarza prowadzącego, wyspecjalizowanego sprzedawcę lub rehabilitanta.
- Należy szczególnie kontrolować prawidłowość stosowania Ortezy zgodnie z zaleceniami u dzieci, osób z zaburzeniami pamięci, chorych psychicznie i osób z zaburzeniami czucia.
- Skóra w miejscu przylegania Ortezy powinna być czysta (nie należy stosować maści, kremów, okładów leczniczych przed jej założeniem).
- Konieczna jest systematyczna kontrola stanu skóry; w przypadku wystąpienia zmian skórnych w miejscach przylegania Ortezy konieczne jest skontaktowanie z lekarzem prowadzącym.
- W przypadku zmian na skórze w miejscach przylegania (otarcia naskórka, zranienia, egzemy skórne) stosowanie Ortezy jest możliwe po założeniu opatrunku.
- Długotrwale stosowanie może doprowadzić do ograniczenia ruchów czynnych i biernych w stawach. Jeśli nie ma przeciwwskazań, zalecane jest kilkakrotnie w okresie doby wykonywanie ćwiczeń biernych. Ćwiczenia są dobierane indywidualnie dla danego pacjenta przez magistra lub technika rehabilitacji na zlecenie lekarza prowadzącego.
- W przypadku współistnienia zrytków, przebytej stanów zapalnych żył głębokich, obrzęków kończyn dolnych lub górnych stosowanie Ortezy jest możliwe jedynie po konsultacji z lekarzem prowadzącym.
- Zakładanie Ortezy na noc jest możliwe jedynie w przypadku zalecenia lekarza prowadzącego.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

- Prać ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem mydła w temperaturze 30 C,
- Dokładnie wypłukać,
- Nie prasować,
- Nie chlorować,
- Nie prać chemicznie,
- Nie suszyć w suszarce bębnowej,
- Chronić przed wilgocią,
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury,
- Suszyć z daleka od źródła ciepła.

PRODUCT DESCRIPTION:

The brace is an excellent solution for effective therapy in case of injury or other conditions. Braces are appreciated by specialists (physicians, physical therapist) and patients. Reh4Mat products are innovative and are carefully manufactured of the high quality materials. Our key objective is customer's satisfaction. In case of any questions feel free to contact with us by e-mail: biuro@reh4mat.com.

IMPORTANT:

- Proper use of the brace requires diagnosis by physician or physical therapist.
- Optimal brace functioning can only be achieved by selecting the right size. The Reh4Mat brace must be fitted by an authorized vender, physician or educated psychotherapist.
- It is necessary to control using the brace, especially in children, people with memory dysfunction, psychiatric and people with sensory disturbances.
- The skin in place, where the brace touches should be clean (the creams or ointments should not be used).
- Is it necessary to control the skin's condition (especially in heels and feet) and in case of skin lesions occurring is it necessary to contact with physician.
- In case of skin lesions (epidermis scrapes, scathes or eczema) using of the braces is allowed after dressing applying.
- Chronic using the brace may cause limitation of the active and passive movement in joints. If there are no contraindications, it is recommended to exercise several times during the day. Exercises are selected individually for each patient by a master's degree or technician rehabilitation as physician has recommended.
- In case of varicose veins, Deep Vein Thrombosis (DVT), lower limb or upper limb oedema the using of brace is allowed only after contact with physician.
- Use of the brace during the night should be done only if this was prescribed by your doctor.

CARE AND MAINTENANCE:

- Wash by hands in warm water with soap in temperature of 30 C,
- Sluice carefully,
- Do not iron,
- Do not chlorinate,
- Do not dry clean,
- Do not tumble dry.
- Protect from moisture,
- Protect from high temperatures,
- Dry away from sources of warmth.

Ankle and foot orthosis stabilizes the ankle joint. It is used in case of ankle and/or foot injuries, neurological and rheumatological disorders, after cast immobilization and during physical therapy.

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Die Bandage bietet die perfekte Lösung für effektive Behandlung von Verletzungen oder einer anderen Krankheit. Bandagen werden genauso von Spezialisten (Ärzten, Therapeuten) wie von Patienten gelobt. Bandagen von Reh4Mat sind modern und innovativ, sie werden mit höchster Präzision aus besten Qualitätsmaterialien hergestellt. Kundenzufriedenheit bleibt unser Hauptziel. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder direkt per E-mail an Reh4Mat unter: biuro@reh4mat.com

VORSICHT:

- Die Bandage immer wie vom Arzt oder Therapeuten empfohlen benutzen.
- Nur richtig angepasste Größe sichert Funktionstüchtigkeit der Bandage zu. Die Reh4Mat Bandage soll vom Ihren Arzt, spezialisierten Verkäufer oder einen Therapeuten angepasst werden.
- Bei Kindern, Personen mit Gedächtnisstörungen, geistig Behinderten und Personen mit Dysästhesie soll die richtige Anwendung mit besonderer Vorsicht beachtet werden.
- Die Haut unter der Bandage soll reinig und frei von Salben, Cremes oder Umschlägen sein.
- Systematische Hautkontrolle ist notwendig, bei Hautveränderungen unter der Bandage müssen Sie Ihren Arzt kontaktieren.
- Bei Hautveränderungen unter der Bandage (Hautabschürfungen, Verletzungen, Ekzeme in Druckbereiche) kann die Bandage über einem Verband verwendet werden.
- Langzeit-Nutzung könnte zur Beschränkung von aktiven und passiven Gelenkbewegungen führen. Falls es keine Gegenanzeigen gibt, werden mehrmals am Tag passive Übungen empfohlen. Die Übungen werden individuell für einen Patienten von dem Physiotherapeuten (Meister oder Techniker) in Auftrag des Arztes gegeben.
- Bei Krampfadern, tiefer Venenentzündung, Bein- oder Armschwellung wird Benutzung der Bandage nur mit Zustimmung des Arztes möglich.
- In der Nacht kann die Bandage nur nach Empfehlung des Arztes getragen werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Nur zum Hände in lauwarmem (30°C) Seifenwasser waschen,
- Gründlich ausspülen,
- Nicht bügeln,
- Nicht bleichen,
- Nicht chemisch reinigen,
- Nicht im Trockner trocknen,
- Vor Feuchtigkeit schützen,
- Vor Hitze schützen,
- Nicht bei Wärmequellen trocknen.

Die Sprunggelenkbandage und die Fußbandage sichert Stabilisierung des Sprunggelenks und des Fuß zu. Sie wird bei Verletzungen, neurologischen und rheumatischen Krankheiten als auch nach Gipsentfernung und Rehabilitation verwendet.

ORTEZA STOPY/KOSTKI
ORTHOSSES, FOOT/ANKLE
(UMDNS 17873)

ORTEZA POWINNA BYĆ STOSOWANA TYLKO PRZEZ JEDNEGO PACJENTA. STOSOWANIE WYROBU NIEZGODNIE Z ZASADAMI INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA MOŻE GROZIĆ POWAŻNYMI POWIKŁANIAM.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. USING OF THE DEVICE NOT ACCORDING TO THE MANUAL MAY CAUSE SERIOUS COMPLICATIONS.

BEHALTEN SIE BITTE DIESE PACKUNGSBEILAGE FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF.

SCHMERZ IST IMMER EINE WARNUNG. BEI LANGFRISTIGEN ODER ZUNEHMENDEN SCHMERZEN BITTE IHREN ARZT ODER PHYSIOTHERAPEUTEN BESCHIED GEBEN.

DIE BANDAGE SOLL NUR VON EINEM PATIENTEN GEBRAUCHT WERDEN. UNANGEMESSENER GEBRAUCH KANN ZU ERNSTHAFTEN KOMPLIKATIONEN FÜHREN.

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ:

Орtez является идеальным решением эффективной терапии при травмах или других заболеваниях. Ортезы получили высокую оценку как у специалистов (врачей, терапевтов), так и у самих пациентов.

Ортезы Reh4Mat это современные и инновационные изделия, изготовлены очень старательно из материалов самого лучшего качества. Нашей главной целью является удовлетворенность пациентов.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с продавцом или непосредственно с работником фирмы Reh4Mat по элктронной почте, по адресу: biuro@reh4mat.com

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Ортезом следует пользоваться согласно указаниям врача или реабилитанта.

- Ортез правильно функционирует при условии выбора соответственного размера. Ортез Reh4Mat должен подбирать лечащий врач, специализированный продавец или реабилитант.

- Особенно следует проконтролировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.

- Кожный покров в местах прилегания ортеза должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы)

- Необходимо систематически проверять состояние кожного покрова; в случае появления каких-либо кожных изменений в местах прилегания ортеза, обязательно обратиться к лечащему врачу.

- В случае появления каких-либо кожных изменений в местах прилегания ортеза (раздражение кожного покрова, повреждение, экзема кожи), ортез можно одеть на соответственно обработанную рану.

- Длительное применение ортеза может привести к ограничению активных и пассивных движений в суставах. Если не противопоказано, рекомендуется несколько раз в сутки выполнять пассивные упражнения. Упражнения подбираются магомистр или техником-реабилитантом индивидуально для каждого пациента по назначению лечащего врача.

- В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в прошлом, отеков нижних или верхних конечностей, применение ортеза возможно исключительно после консультации у лечащего врача.

- Одевать ортез на ночь можно только по рекомендации лечащего врача.

КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ:

- Стирать вручную в теплой воде с мылом в температуре 30°C

- Тщательно прополоскать

- Не гладить

- Не обрабатывать хлоркой

- Не применять химическую обработку

- Не отжимать в центрифуге

- Хранить в сухом месте

- Не подвергать воздействию источников высокой температуры

- Сушить вдали от источников тепла

FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT:

L'orthèse est un moyen parfait de thérapie en cas de traumatisme ou de maladie. Les orthèses ont été appréciées aussi bien par les spécialistes (médecins, thérapeutes) que par les patients eux-mêmes. Les orthèses Reh4Mat sont des produits modernes et innovants, réalisés avec le plus grand soin et à partir de matériaux haut de gamme. Notre objectif principal est de satisfaire nos clients. Pour toute question, veuillez contacter le vendeur ou le personnel de Reh4Mat par voie électronique à l'adresse: biuro@reh4mat.com

IMPORTANT:

- Utiliser l'orthèses suivant les recommandations du médecin ou du thérapeute.

- Le choix de la taille appropriée de l'orthèse est la condition du bon fonctionnement de cette dernière. L'orthèse Reh4Mat doit être choisie par un médecin traitant, un vendeur qualifié ou un kinésithérapeute.

- Il faut veiller tout particulièrement à ce que l'orthèse soit portée de manière appropriée et conforme aux recommandations par les enfants, les personnes aux troubles de la mémoire, de la sensibilité ou aux troubles psychiques.

- A l'endroit où l'orthèse est en contact direct avec la peau, cette dernière doit être propre (ne pas utiliser d'onctions, de crèmes, de compresses, de cataplasmes avant de mettre l'orthèse).

- Un contrôle systématique de l'état de la peau est nécessaire. En cas d'anomalies cutanées aux endroits de contact de l'orthèse avec la peau, consultez absolument votre médecin traitant.

- En cas de lésions de la peau aux endroits de contact avec l'orthèse (irritation de l'épiderme, blessure, eczéma), l'utilisation de l'orthèse est envisageable après avoir mis un pansement.

- Une utilisation prolongée peut limiter les mouvements actifs et passifs dans les articulations. A défaut de contre-indications, il est conseillé d'effectuer plusieurs fois par jour des exercices passifs. Les exercices sont choisis de manière individuelle pour chaque patient par son thérapeute à la demande de son médecin traitant.

- En cas de présence de phlébectasies, de thromboses veineuses profondes, d'œdème de bras ou jambes vécus dans le passé, l'utilisation de l'orthèse n'est possible qu'après consultation du médecin traitant.

- Le port de l'orthèse pendant la nuit n'est possible qu'en cas de recommandation du médecin traitant.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE:

- Laver à la main à l'eau tiède savonneuse à la température de 30°C

- Rincer soigneusement

- Ne pas repasser

- Ne pas blanchir au chlore

- Ne pas nettoyer à sec

- Ne pas sécher au tambour

- Eviter l'humidité

- Ne pas exposer aux températures élevées

- Sécher loin des sources de chaleur

ESPAÑOL

عربي

وصف المنتج:

المواق طريقة مثالية لمعالجة إصابات أو مرضى آخر بصورة فعالة. تلاقي المواق تقييماً عالياً من الاختصاصيين (بما فيهم الأطباء والمعالجين) من ناحية ومن المرضى أنفسهم.

مقاييم Reh4Mat هي عبارة عن جهاز متقدم ومبتكرة يتم تصنيعها ببلقك النقة من المواد الأعلى جودة. هدفنا النهائي إرضاء المرضى.

في حالة وجود أية استفسارات يرجى الاتصال مع البائع أو مباشرة مع صيل Reh4Mat عن طريق البريد الإلكتروني: biuro@reh4mat.com

هام:

- ينبغي استخدام المواق تبعاً لتعليمات الطبيب أو اختصاصصي إعادة التأهيل.
- لا يتم التوصل إلى النتيجة المرجوة من استخدام المواق إلا عند اختيار القياس المناسب للمريض ويقوم بذلك الطبيب المسؤول عنه أو البائع المتخصص أو اختصاصصي إعادة التأهيل.
- ينبغي بصفة خاصة ضبط صحة استخدام المواق عند الأطفال والأشخاص ذوي اضطرابات الذاكرة والمرضى النقصيين والأشخاص ذوي اضطرابات الحس.
- ينبغي أن تكون البشرة نظيفة في مكان تطبيق المواق (لا يجب استخدام مراهم أو كريمات أو رغادات طبية قبل ارتداء المواق).
- لا بد من الرصد المنتظم لحالة البشرة. وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المواق مع البشرة ينبغي استشارة الطبيب المسؤول.
- في حالة ظهور تغيرات على الجلد في أماكن التلامس (احتكاكات الطبقة المتقرنة من البشرة، جروح، إكزيمة) يمكن استخدام المواق بعد تطبيق ضمادة.
- قد يؤدي استخدام المواق لمدة طويلة إلى الحد من الحركة الفاعلة والمفعولة في المفصل في حالة عدم وجود موانع ينصح بإداء تمارين ببنية معلولة بضغ مرات في اليوم. يتم توصيف هذه التمارين لكل مريض فردياً من قبل اختصاصصي إعادة التأهيل على توصية من الطبيب المسؤول.
- في حالة تزامن استخدام المواق مع وجود الدوالي أو المرور في السابق بحالات التهاب الحثار الوريدي العميق أو وجود مرض استسقاء الأطراف السفلية أو الطويلة لا يمكن استخدام المواق إلا بعد استشارة الطبيب المسؤول.
- ارتداء المواق لوقت الليل فقط في حالة توصيف ذلك من الطبيب المسؤول.

الصيانة والتخزين:

- يُغسل يدوياً في الماء الدافئ مع الصابون بحرارة 30 درجة مئوية
- يُشطف جيداً بعد الغسل
- يُغنى الكوي
- يُغنى التطهير بالكلور
- يُغنى الغسل كيميائياً
- No usar lejia,
- No lavar en seco,
- No secar en secadora,
- Proteger de la humedad,
- No exponer a temperaturas altas,
- Secar lejos de las fuentes de calor.

La órtesis de tobillo y los pies sirve para estabilizar la articulación del tobillo y las articulaciones de los pies. Se utiliza en lesiones, enfermedades neurológicas y reumáticas, después de la extracción de una escayola y durante la rehabilitación.



SI EL APARATO INCLUYE TABILLAS O CARCASAS Y ES POSIBLE DESMONTARLAS CON FACILIDAD SIN UTILIZAR NINGUNAS HERRAMIENTAS, HAY QUE DESMONTARLAS ANTES DE LAVAR EL PRODUCTO.

SI LA ÓRTESIS INCLUYE TABILLAS CON UN AJUSTE ROM QUE PERMITE CONTROLAR LA MOVILIDAD EN LA ARTICULACIÓN, ES ABSOLUTAMENTE NECESARIO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE SU CONFIGURACIÓN ADJUNTAS.

ANTES DE PONER LA ÓRTESIS HAY QUE FAMILIARIZARSE CON LA GUÍA DE USO ADJUNTA A CADA PRODUCTO EN FORMA DE PICTOGRAMAS.

LEA ESTA ETIQUETA CON CUIDADO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. ANTES DE CADA USO COMPRUEBE SI LOS ELEMENTOS Y LAS COSTURAS DEL PRODUCTO NO ESTÁN DESGASTADOS. SOLO UN PRODUCTO NO DETERIORADO Y LLEVADO DE MANERA CORRECTA GARANTIZA SU BUEN FUNCIONAMIENTO.

GUARDE ESTA INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO PARA PODER CONSULTARLA DE NUEVO EN EL FUTURO.

EL DOLOR ES SIEMPRE UNA SEÑAL DE ADVERTENCIA. SI EL DOLOR SE MANTIENE O AUMENTA, ES NECESARIO CONSULTARLO CON EL MÉDICO TRATANTE O EL TERAPEUTA.

LA ÓRTESIS DEBE UTILIZARSE POR UN SOLO PACIENTE. UN USO CONTRARIO AL MANUAL DE INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR GRAVES



إن كانت الهجيزة تتضمن جيلائر جانبية أو غلافات ومن الممكن فيها بسهولة دون استخدام أية أدوات فيفبهي فكها قبل الغسيل.

إن تم تجهيز المواق بجيلائر جانبية مع الساعة التجريبية التي تمكّن من ضبط حركة المفصل ينبغي الالتزام تماماً بتعليمات المراقبة الخاصة بهذه الساعة.

قبل ارتداء المواق لا بد من الإطلاع على طريقة ارتدائه المرفقة بكل منتج على شكل رسوم توضيحية.

قبل استخدام هذا المنتج ينبغي الإطلاع بالتفصيل على التعليمات الواردة في هذه الوريقة. وكل مرة قبل استخدام المنتج لا بد من التحقق من عدم وجود أية احتكاكات لمقوماته أو خيوطه. فقط المنتج السليم وارتدائه بالطريقة الصحيحة يضمنان وظائفه المناسبة.

ينبغي الحفاظ على هذه التعليمات الخاصة بالمنتج لإعادة استخدامها في وقت لاحق.

وجود الألم يُعتبر دائماً تحذيراً. في حالة استمرار علامات الألم أو زيادة شدتها ينبغي دائماً استشارة الطبيب المسؤول أو معالج إعادة التأهيل.

لا ينبغي استخدام نفس المواق مع أكثر من مريض. قد يؤدي تطبيق المنتج ما يخالف التعليمات الإرشادية إلى مضاعفات جسدية.



ЕСЛИ ИЗДЕЛИЕ ОСНАЩЕНО БОКОВЫМИ ШИНАМИ, БЛЯШКАМИ И ИХ МОЖНО ЛЕГКО УДАЛИТЬ БЕЗ ПОМОЩИ ИНСТРУМЕНТОВ, ПЕРЕД СТИРКОЙ ИЗДЕЛИЯ СЛЕДУЕТ ИХ СНЯТЬ.

ЕСЛИ ОРТЕЗ ОСНАЩЕН БОКОВЫМИ ШИНАМИ С ОРТОПЕДИЧЕСКИМ МЕХАНИЗМОМ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ И КОНТРОЛЯ ПОДВИЖНОСТИ СУСТАВА, СЛЕДУЕТ СТРОГО СОБЛЮДАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО РЕГУЛИРОВКЕ ЭТОГО МЕХАНИЗМА.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОДЕТЬ ОРТЕЗ, СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРАВИЛАМИ ЕГО ПРИМЕНЕНИЯ, УКАЗАННЫМИ НА ИЗОБРАЖЕНИЯХ ПРИЛАГАЕМЫХ К КАЖДОМУ ИЗДЕЛИЮ.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩИЙ ПРОСПЕКТ. КАЖДЫЙ РАЗ ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЕМ, СЛЕДУЕТ ПРОВЕРИТЬ ЕГО НА НАЛИЧИЕ ПОТЕРЬШИСЬ ЭЛЕМЕНТОВ И ШВОВ. ТОЛЬКО НЕ ПОВРЕЖДЕННОЕ ИЗДЕЛИЕ И ЕГО ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИРУЮТ ЕГО ПРАВИЛЬНУЮ РАБОТУ. НАСТОЯЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИЗДЕЛИИ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ, ЧТОБЫ В БУДУЩЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

БОЛЬ ВСЕГДА ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕМ. В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНОЙ ИЛИ УСИЛИВАЮЩИХСЯ БОЛЕВЫХ ОЩУЩЕНИЙ, НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К ЛЕЧАЩЕМУ ВРАЧУ ИЛИ РЕАБИЛИТАНТУ.

ОРТЕЗОМ МОЖЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОДИН ПАЦИЕНТ. ПРИМЕНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ НЕ СОГЛАСНО УКАЗАНИЙ В ИНСТРУКЦИИ ГРОЗИТ СЕРЬЕЗНЫМИ ОСЛОЖНЕНИЯМИ.



EN CAS DE PRESENCE DANS LE PRODUIT D'ARMATURES LATERALES, DE RIVETS DE STABILISATION, LES DEMONTER AVANT LE LAVAGE S'IL EST FACILE DE LE FAIRE SANS UTILISER D'OUTILS.

SI L'ORTHESE EST EQUIPEE DE RAILS LATERAUX, DE CADRAN PERMETTANT DE CONTROLER LA MOBILITE DE L'ARTICULATION, OBSERVER LES CONSIGNES DU MODE DE REGLAGE DU CADRAN.

AVANT DE METTRE L'ORTHESE, CONSULTER LE MODE D'EMPLOI SOUS FORME DE PICTOGRAMMES FOURNI AVEC CHAQUE PRODUIT. AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION. AVANT TOUTE UTILISATION DU PRODUIT, VERIFIER S'IL N'A PAS DE TRACES D'USURE DES DIFFERENTS ELEMENTS ET DE RUPTURE DE FILS. SEUL LE PRODUIT NON DETERIORE CORRECTEMENT APPLIQUE GARANTIT UN BON FONCTIONNEMENT. GFARDER LES PRESENTES INFORMATIONS SUR LE PRODUIT POUR S'EN SERVIR ULTERIEUREMENT.

LA DOULEUR EST TOUJOURS UN SIGNAL D'ALARME. SI LA DOULEUR PERSISTE OU S'INTENSIFIE, CONSULTER IMPERATIVEMENT UN MEDECIN TRAITANT OU UN KINESITHERAPEUTE.

UNE ORTHESE NE DOIT ETRE UTILISEE QUE PAR UN SEUL PATIENT. L'UTILISATION DU PRODUIT NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS D'EMPLOI PEUT OCCASIONNER DES COMPLICATIONS GRAVES.